
DIRECCIÓN DE LITERATURA

Mtro. Gerardo Kleinburg
Director
(febrero de 2005)

La Dirección de Literatura tiene como misión difundir y promover las expresiones literarias nacionales y universales a través de libros y publicaciones periódicas, así como de actividades que fomenten el quehacer literario de los universitarios y del público en general.

Objetivos

- Mantener y alentar la actividad editorial de la Dirección y motivar la publicación de autores nuevos.
- Estimular, mediante talleres, premios y concursos la creación literaria de los universitarios, así como de autores ya consolidados.
- Contribuir a la difusión de la literatura a través de encuentros y presentaciones de escritores.

UNIDAD EDITORIAL

La Dirección publicó, dentro de la serie Poesía, *Luz de intemperie. Antología personal* de Jenaro Talens y *Cuaderno de Budapest* de Javier Contreras.

En la serie Rayuela se editó *El Fuelle infinito* de Gabriel Schutz, y *Días de diccionario* de Ilan Stavans.

De la serie El Estudio, la Dirección de Literatura publicó *Letras mexicanas* de Alessandra Luiselli y *La minificación bajo el microscopio* de Lauro Zavala. En la misma serie, y en coedición con la Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial, se imprimió *Pensamiento hispanoamericano* del crítico colombiano Rafael Gutiérrez Girardot, y *El ojo en el caleidoscopio*, coordinado por Pablo Brescia y Evelia Romano.

La serie Diagonal reimprimió *Diálogos con mis fantasmas* de Alberto Ruy Sánchez.



Se publicaron tres antologías de la serie que lleva el mismo nombre: *Macondo boca arriba*, *Sombra hecha de luz*, de narrativa y poesía andaluzas, respectivamente, así como la del volumen *Los andaluces, esos raros. Seis dramaturgos contemporáneos* antologado por la dramaturga mexicana Ximena Escalante.

Como parte del convenio de coediciones bilingües que la Dirección sostiene con la Coordinación de Humanidades y la editorial Quebequense Ecrits des Forges, se entregaron a la imprenta: *Cuerpo salvaje* de Michel A. Thérien (serie El Puente), *Le fil ténu d'un sang* de Julio Trujillo, *Siglos veinte* de Jean Marc des Gent y *El desierto a tu lado* de Enriqueta Ochoa.

La colección Material de Lectura reimprimió los ejemplares dedicados a Jaime Sabines de la serie Poesía moderna, y a Margo Glantz de la serie Cuento contemporáneo.

En las publicaciones periódicas aparecieron los números 11, 12 y 13 de *Periódico de Poesía* y los números 1, 2 y 3 de *Cuaderno Salmón*, ambas, publicaciones trimestrales.

Las ediciones especiales de la Dirección fueron un cuaderno de notas con ilustraciones de Elvia Esparza y el *Catálogo de publicaciones 2003-2006* de la Dirección de Literatura. Así mismo, se publicó, en coedición con la editorial Alfaguara, la novela *El hierro y la pólvora* de Jorge Galván, ganador del Premio de Primera Novela UNAM-Alfaguara 2005.

Considerando los títulos editados por el Departamento de Punto de Partida, el número total de publicaciones de la Dirección de Literatura, propias y en coedición, ascendió este año a 34, con un tiraje total de 38,500 ejemplares.

PUNTO DE PARTIDA

Se editaron los números 135 (enero-febrero), 136 (marzo-abril), 137 (mayo-junio), 138 (julio-agosto) y 139 (septiembre-octubre) cada uno con un tiraje de 1 000 ejemplares, distribuidos gratuitamente en facultades y escuelas y al exterior de de la UNAM. Se editó el número especial 140 (noviembre-diciembre), dedicado a la literatura joven de Andalucía, con el mismo tiraje pero con un precio de \$25.00, dado que se trató de un número más extenso antologado en España, y que se presentó durante la XX Feria Internacional del Libro de Guadalajara, el 26 de noviembre.

Como una actividad especial, se presentó también el número 130 de la revista, dedicado a la poesía chicana y latina, en la Escuela de Extensión de Los Ángeles. El volumen fue comentado por el Dr. Axel Ramírez, del Centro Coordinador y Difusor de Estudios Latinoamericanos (CCYDEL), y académicos de la Universidad de California especialistas en literatura chicana, el 23 de mayo.

Concurso Literario y Gráfico de Punto de Partida

La convocatoria a la emisión 37 del *Concurso de Punto de Partida* cerró el día 28 de febrero con 809 trabajos participantes, en ocho categorías: crónica, cuento, cuento breve, ensayo, fotografía, gráfica, poesía y traducción literaria, con un resultado de siete primeros premios, ocho segundos y 14 menciones.

La ceremonia de premiación del concurso se realizó, junto con la presentación del número 138 (julio-agosto) de *Punto de partida*, el día 8 de septiembre en la Sala Carlos Chávez del Centro Cultural Universitario. A manera de celebración por los 40 años de la revista *Punto de partida*, se expuso una muestra de sus diferentes épocas y se proyectó un documental alusivo realizado por TV UNAM. Se presentó el cartel conmemorativo del aniversario y se convocó a la nueva emisión del Concurso 38.

Ediciones de Punto de partida

Durante la Feria del Libro de Minería, se presentó el segundo volumen de las ediciones, *Un Orbe más Ancho. 40 Poetas Jóvenes (1971-1983)*, el día el 3 marzo.

Se publicó el libro *Los pasos del visitante*, primer poemario del joven escritor Luis Paniagua, el cual se incluyó en la FIL Guadalajara, como parte de las novedades de la Dirección de Literatura.

ACTIVIDADES LITERARIAS

Durante el año se llevó a cabo el programa de talleres que comprende la impartición de nueve talleres de creación literaria en diferentes sedes universitarias: cuatro planteles de los Colegios de Ciencias y Humanidades, dos en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, uno en Ingeniería, Medicina, y uno en FES Iztacala. Los talleres consisten en sesiones de dos horas semanales y se imparten de acuerdo con los calendarios de actividades de cada plantel.

Del 21 de febrero al 3 de mayo se realizó el segundo ciclo de *Los escritores a la UNAM*, debido a la buena acogida que tuvo el primero. Participaron David Miklos, Álvaro Enrigue, Ernesto de la Peña, Alberto Ruy Sánchez, Christopher Domínguez, Rosa Beltrán, Cristina Rivera Garza, Vicente Quitarte, David Toscana y Fabio Morábito y asistieron a la E.N.P. 2, FES Acatlán, Fac. de Psicología, FES Zaragoza, CCH Azcapotzalco, Fac. de Derecho, CCH Oriente, MUCA y Fac. de Filosofía y Letras, respectivamente. Este ciclo gozó de una gran acogida en todos los planteles con una asistencia de hasta 280 alumnos y un promedio de asistencia general de 120.

En la Feria Internacional del Libro del Palacio de Minería, se realizaron ocho lecturas de Poesía en Voz Alta con cuatro programas diferentes (Jaime Sabines, Federico García Lorca, Rubén Darío y Pedro Páramo), todas ellas bajo la dirección de José María Mantilla. En todas las presentaciones del grupo hubo un lleno total del recinto (130 personas). Así mismo se presentaron los libros *Entre la muerte y un vaso de agua* de Juan Pellicer (70 asistentes), *Prodigios novohispanos* de Margarita Peña (45 asistentes), *Signos vitales, verso, prosa y cascarita* de Luis Vicente de Aguinaga (40 asistentes), y *Un orbe más ancho, 40 poetas jóvenes*, (60 asistentes).

En el marco de la Feria, se llevó a cabo la premiación de los dos concursos literarios en los que participa la Dirección: El Premio Primera Novela UNAM-Alfaguara, *El hierro y la pólvora* de Jorge Galván (70 asistentes) y el Premio Internacional de Narrativa que se organiza en colaboración con la editorial Siglo XXI y el Colegio de Sinaloa. Este año la obra ganadora fue *Una vaca ya pronto serás* de Néstor Ponce.

En febrero se presentó *Muestra de dramaturgia contemporánea mexicana* en el Foro Sor Juana, con una asistencia de 70 personas.

Se llevó a cabo el Encuentro de Narradores del Sur en colaboración con la Fundación de Estudios Iberoamericanos Gonzalo Rojas y el Festival del Centro Histórico de la Ciudad de México en la Sala Carlos Chávez, el 7 de abril en el Centro Cultural Universitario en el que participaron los escritores Alan Pauls, Carlos Franz, Roberto Bronsky, y Rodrigo Fresán.

Durante el año se transmitió semanalmente el programa radiofónico “Al pie de las letras”, los martes a las 17:30 horas por Radio UNAM.

Del 25 al 27 de octubre se celebró el XVI Encuentro de Traductores Literarios con la colaboración de la Facultad de Filosofía y Letras, el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, la Embajada de

Francia, a través del IFAL, la Universidad Intercontinental y El Colegio de México. Este año iniciamos la modalidad de realizar el proceso de inscripciones de manera previa al encuentro, a través de nuestra página de Internet y se contó con más de 300 alumnos inscritos. El tema central fue: “Censura, subversión y discursos de poder”. Se realizó en el Auditorio del Centro de Investigación en Materiales y se contó con la participación de cinco invitados extranjeros: Edwin Gentzler (Estados Unidos), Pier-Pascal Boulanger (Canadá), Jacques Ancet (Francia), Patricia Wilson (Argentina), Ilan Stavans (Estados Unidos) y Mercedes Guhl (Colombia), además de destacados traductores e investigadores mexicanos.

Se realizó, del 17 al 21 de octubre, el Encuentro de Poetas del Mundo Latino en colaboración con el Seminario de Cultura, el Instituto Nacional de Bellas Artes y el Gobierno del Estado de Michoacán, dedicado al poeta mexicano José Emilio Pacheco. El encuentro se desarrolló en la Ciudad de Morelia. La lectura inaugural corrió por cuenta de la UNAM, el martes 17 en la Casa Universitaria del Libro con la lectura de más de 35 poetas provenientes de diversos países del mundo latino.

La revista *Cuaderno Salmón* se presentó en la sede del MUCA de la colonia Roma el 24 de agosto, con la presentación de Fabio Morábito, David Miklos, Rafael Lemus y Gerardo Kleinburg, y con una asistencia de 120 personas.

Del 25 de noviembre al 3 de diciembre se llevó a cabo la Feria Internacional del Libro de Guadalajara que este año estuvo dedicada a la literatura andaluza. La Dirección participó con la presentación algunas de sus novedades editoriales: *Antología personal* de Jenaro Talens, *Macondo boca arriba, antología de cuento andaluz contemporáneo* (realizada por Fernando Iwasaki), *Antología de teatro andaluz contemporáneo* (realizada por Ximena Escalante), las publicaciones coeditadas con la editorial Quebequense *Escrits des Forges*, *Cuerpo salvaje* de Michel A. Thérien y *Una sangre* de Julio Trujillo, la edición de Punto de Partida número 140 dedicada a la literatura joven andaluza, *Los andaluces, esos raros*. Así mismo, se presentó la revista *Cuaderno salmón*. En la Feria de Guadalajara se instalaron seis estaciones de audio donde se estuvieron reproduciendo los discos de Voz Viva durante toda la duración de la Feria.

VOZ VIVA

Se editó el disco compacto de Angelina Muñiz-Huberman con un tiraje de 1 000 ejemplares y se reeditó el disco de Alberto Ruy Sánchez con un tiraje de 1 000 discos.

Se coeditó con el Gobierno de Campeche el disco de *Juan de la Cabada* con un tiraje de 1 000 ejemplares. Se presentó en el Teatro Juan de la Cabada en Campeche, en el homenaje que le realizó el Gobierno del Estado con motivo del 20 aniversario luctuoso el 26 de septiembre de 2006.

Se reeditó el disco de *Alfonso Reyes* en coedición con el Fondo Editorial de Nuevo León y el Comité Regional Norte de Cooperación con la UNESCO, con un tiraje de 2 000 discos.

La Dirección de Literatura vendió a la Dirección General de Bibliotecas de CONACULTA, 54 colecciones de Voz Viva de México.

Se negoció la edición de 20 títulos en coedición con el Grupo Santillana, se distribuirán en kioscos de periódicos de la República Mexicana, América Latina (países por confirmar) y España, comenzando con un tiraje de 30,000 unidades para el primer título.

Se prestaron seis estaciones de audio a la Biblioteca Central para la celebración del 50 Aniversario durante los meses de febrero, marzo y abril.

Se prestaron seis estaciones de audio para la inauguración de la Biblioteca “Vasconcelos” del 16 de mayo al 31 de julio.

Se prestaron seis estaciones de audio a la Biblioteca Nacional de México del 10 de agosto al 31 de octubre.

Se llevaron seis estaciones de audio a la XX Feria Internacional del Libro de Guadalajara que estuvieron distribuidas en distintos puntos de la Feria del 25 de noviembre al 3 de diciembre.

UNIDAD ADMINISTRATIVA

Departamento de Publicaciones

Durante el año la Dirección de Literatura tuvo presencia en la Feria del Libro del Palacio de Minería; en la Feria del Libro organizado por la Biblioteca Central de la UNAM; y en la Facultad de Filosofía y Letras en el Encuentro de Jóvenes Poetas Mexicanos; se participó en el evento *Los Viernes y los Jóvenes en el COE* con la venta de libros en “Libro sobre ruedas”; se han reiniciado las negociaciones con distribuidores mayoristas de Libros como Librería de Cristal, Gandhi y el Sótano Coyoacan. Se efectuó el cambio del almacén con el material que se encuentra en optimas condiciones.

Las publicaciones estuvieron presentes en el Festival Cultural de Bienvenida de FES Iztacala, de agosto a noviembre; en la presentación de la obra de la Dra. Margarita Peña en la casa de las Humanidades; en MUCA Roma en la presentación de Cuaderno Salmón; en el aniversario de la revista Punto de partida; en el Museo de la Ciudad de México con la presentación del Libro Cuaderno de Budapest de Javier Contreras Villaseñor y en las ferias del libro de Monterrey y Guadalajara.

* * *

RESUMEN ESTADÍSTICO

1. PREMIOS Y DISTINCIONES

Concepto	2004	2005	2006
Premios otorgados por la dependencia.	10	11	16
Distinciones otorgadas por la dependencia.	19	17	15

2. ACTIVIDADES DE EXTENSIÓN, VINCULACIÓN Y DIVULGACIÓN

Concepto	2004		2005		2006	
	Número	Asistencia	Número	Asistencia	Número	Asistencia
Lecturas de poesía.	8	1,180	6	740	-	-
Talleres.	40	903	38	755	36	598
Concursos.	2	176	1	180	1	170
Homenajes.	7	1,350	1	50	-	1
Ferías (participación).	2	-	2	-	3	3
Encuentros.	2	1,830	2	1,000	3	650
Conferencias.	-	-	17	2,157	11	1,248

3. PRODUCCIÓN EDITORIAL

Concepto	2004	2005	2006
Discos compactos.	1	8	3
Revista.	11	11	12
Material de lectura.	6	2	2
Tiraje de material de lectura.	10,000	3,000	2,000
Tiraje de discos compactos.	1,000	10,000	3,000
Tiraje de libros.	5,750	25,500	22,500
Tiraje de revistas.	19,000	16,500	18,500
Libros publicados.	6	24	20